

Asylum Support Partnership

help and advice



Kurdish (Sorani)

January 2010

دەرمانی دایکایهتی بو خیزانه پهناخوازهکان

ئەگەر ئێوه له لایهن فرمانگهی سنووری بهریتانیوه (UK Border Agency - UKBA) خزمهتگوزاری پشتگیری پهناهران وهردهگرن، و دووگیانن یان منالتان ههیه که تهمهیان ژیر 3 ساله رهنکه ئیوه موستهحقی وهرگرنتی پارهی زورتر بن. لهم بلافکهدا به پپی جزری ئه پشتگیرییهی که وهریدهگرن، ئه بره پارانهی که له بهردهستی ئیوهدا به و ئه کارانهی که دهبیت بو وهرگرنتیان جیهجیهیان بکن شروقه کراوه. بو وهرگرنتی ههموو پشتگیرییه زیادهکان، دهبیت ههموو قوناغه شروقهکراوهکانی خوارمه له کاته دیاریکراوهکاندا جیهجی بکن.

پارهی ههفتهانهی زیادهی کاش

کاتی که ئیوه دووگیانن و کاتی که منداڵهکشان له دایک دهبیت، ئیوه دهتوانن بری پارهی زورتر له UKBA وهرگرن. کاتی که ئیوه دووگیانن دهتوانن £3 ی زورتر بو هه ههفتهیهک داوا بکن. کاتی که منداڵهکشان له دایک دهبیت تا دهبیت به یهک سالانه، ئیوه موستهحقی وهرگرنتی بری زیادی £5 له ههفتهدا دهبن. کاتی منداڵهکهی ئیوه یهک سالهیه ئیوه ههروهها موستهحقی وهرگرنتی £3 ی زورترن له ههفتهدا تا کاتی که منداڵهکشان ببیته 3 ساله. کاتی منداڵهکشان پپ دهبیته نیو 3 سالانی بره پارهی پشتگیری زیاده رادهگیردریت و پارهی پشتگیری ههفتهانهی ئیوه دهگهریتهوه سهه موچهی باوی ههفتهانهی UKBA بو دایکوباوک و منداڵان.

ئەگەر ئێوه پشتگیری سکشن 4 (Section 4 support) وهردهگرن، ئیوه دهتوانن بو وهرگرنتی پارهی هاوشیوه داوانامه پربکهنوه. وپرای ئهوه کاتی که منداڵهکشان له دایک دهبیت ئیوه دهتوانن بو وهرگرنتی £5 ی زورتر له ههفتهدا لهبو کرینی جلوبهگ بو منداڵهکشان تا 16 سالانی داوانامه پربکهنوه. ههموو پاره زیادهکان دمخرینه سهه پارهی کارتی Azure. ئەگەر ئیستاکه منداڵانیکتان ههیه که تهمهیان خوار 18 ساله، بو گواستنهوهی پارهی پشتگیری نوسراو له سهه کارتی Azure له ههفتهیهک بو ههفتهی دواتر کیشیهک نییه. ئەگەر ئهوه منداڵی یهکهمی ئیوهیه، UKBA پاش پینشکesh کردنی یارمهتی خهرجی سکوزا بو ئیوه، کیشو سنوورداربوونی گواستنهوهی £5 بو ههفتهی دواتر دهرسرتنهوه.

یارمهتی خهرجی یهک قوناغهی زیادهی سکوزا

پاش ئهوهی که منداڵهکه له دایک بو وه ئیوه به شیوهی ئاسایی خزمهتگوزاری پشتگیری پهناهرانی خوتان وهردهگرن، جگه لهوه موستهحقی وهرگرنتی بره پارهی زیادی £300 نایهتی کرینی جلوبهگ و شته پنیوستهکانی منداڵهکشان دهبن که به شیوهی یهکجی به ئیوه دهریت. ئەگەر دووانهتان ببیت موستهحقی وهرگرنتی £600 واته £300 بو ههه منداڵیک دهبن. ئیوه دهبیت ئه داواکاریه لانی زور شهش ههفته پپش سکوزا یان له ماوهی دوو ههفته پاش ئهوه پینشکesh بکن.

ئەگەر ئێوه پشتگیری سکشن 4 وهردهگرن، دهتوانن داواکاری بو وهرگرنتی یارمهتی خهرجی یهک قوناغهی زیادی سکوزا بهراهری £250 پینشکesh بکن. ئەگەر دووانهتان ببیت موستهحقی وهرگرنتی £500 دهبن. ئه بره پارهیه دمخرینه سهه پارهی کارتی Azure ی ئیوه. ئیوه دهبیت ئه داواکاریه لانی زور ههشت ههفته پپش سکوزا یان له ماوهی شهش ههفته پاش ئهوه پینشکesh بکن.

بلاوکراوه وهرگیردراوهکانی تری نهنجومنی پهناهران له سهه ئهه مآپهرمش دهست دهکهن <http://languages.refugeecouncil.org.uk>



دەبىت چ كارىك بكمە و چ كاتىك؟

بۇ بەدەستەپىننى ئىم بىرە پارانە دەبىت داواكارىيەكى نووسراومىي وازۇكرا و پىشكەشى UKBA بكمە. ئەگەر لە UKBA پىشكەشى سىكشەن 4 و مەردەگرن دەبىت ئىم داواكارىيەنە لە رىگەي فۇرمى پارە زىدەيكەنى سىكشەن 4 مە پىشكەش بكمە و ھەموو بۇكسە پىومندىدارەكان تىك لىدەن و دىارىيان بكمە. داواكارىيەكان دەبىت بۇ بەرپىسى دۇسىيەكەي (case owner) ئىوہ بىنەردىت. ئەگەر بەرپىسى دۇسىيەكان نىيە دەبىت بە نامەيەك بۇ نووسىنگەي ناوچەي UKBA ئىم بابەتە رابگەين.

بۇ پىشكەش كەرنى ھەرجۆرە داواكارىيەك دەبىت بەلگەي ئەسلى دۇكىومىنتەكان بۇ UKBA بىنەرن تاكو پاش لىكەنەوہ بۇتان بىنەردىنەوہ، دەبىت كۆپى داوانامە و دۇكىومىنتەكانى خۇتان بۇ لەلەي خۇتان ھەلگەرن. ئىوہ دەبىت ھەموو داواكارىيەكان و ئەسلى دۇكىومىنتەكان بە "پۇستى تۇماركراو" (recorded delivery) بىنەرن (لەمبارەوہ لە فەرمانگەي پۇستە زانىارىيە و مەرگرن).

ئەگەر بۇ پىشكەش كەرنى ئىم داواكارىيەنە پىويستەن بە يارمەتى ھەيە لە رىكخراوى پەنابەرى خۇجىي خۇتان يارمەتى و مەرگرن.

پاش نەوہى كە دووگىان بوون:

نامەيەك بۇ بەرپىسى دۇسىيەكەي خۇتان لە UKBA بنووسن و داواكارىيە پارەي 3£ بۇ سكوزا و يارمەتى خەرجىيەكى يەك قۇناغەي 300/250£ پىشكەش بكمە و لەگەل ئەوہ نامەيەك يان فۇرمىكى MATB1 كە لەلەين پزىشك يان مامانەكەتەنەوہ پەسند كراوہ و بەروارى ئىحتىمالى سكوزا (بەروارى مەلۇبون) تىپىدا ئامازەي پىكراوہ ھاوپىچ بكمە.

لە بىرتان بىت كە لە بەرنامەي كاتەندى دىارىيكراو لەلەين UKBA مە داواكارىيە يارمەتى خەرجىيە سكوزاى خۇتان پىشكەش بكمە:

- ئەگەر بە شىوہى ئاسابى خەزىمەتگوزارى پىشكەشى پەنابەران و مەردەگرن، ئىوہ دەبىت داواكارىيە و مەرگرتنى 300£ لانى زۇر شەش ھەفتە پىش سكوزا يان لە ماوہى دوو ھەفتە پاش ئەوہ پىشكەش بكمە.
- ئەگەر پىشكەشى سىكشەن 4 و مەردەگرن، دەبىت داواكارىيە و مەرگرتنى 250£ لانى زۇر ھەشت ھەفتە پىش سكوزا يان لە ماوہى شەش ھەفتە پاش ئەوہ پىشكەش بكمە.

ئەگەر زووتر لەوہ داواكارىيە پىشكەش بكمە رەنگە UKBA داواكارىيەكەي ئىوہ لىكەنەتەنەوہ. تەكايە بزەنن كە داخا پىويستە ماوہى دىارىيكراوى داواكارىيەكەي خۇتان بىنەرن يان نا. لە ھەندەن ھەلو مەرجدا UKBA پىش لەدايكىبونى مەندال يارمەتى خەرجىيە سكوزا نادەت، و بەلگەي پىشترەست كراوى لەدايكىبونى مەندالەكە (و مەكو بىروانامەي لەدايكىبون (birth certificate)) لە ئىوہ داوا دەكرىت.

تەكايە ناگادار بن كە ئەگەر لە كاتى دىارىيكراو داواكارىيەكەي خۇتان پىشكەش نەكەن پارەيەك بە ئىوہ نادىت.

كاتى كە مەندالەكەتان لەدايك بوو:

بە زووترىن كات سەردانى نووسىنگەي تۇماركەرنى ناوچەكەي خۇتان بكمە و مەندالەكەتان ناوئوس بكمە. ئەوان بەلگەيەكى لەدايكىبونى "كورت" بەخۇرايى دەدەن بە ئىوہ. ھەروەھا دەتوانن بە پىدانى بىر پارەي كەم بەلگەيەكى لەدايكىبونى "تەواو" بە زانىارىيە زۇرتەرەوہ و مەرگرن. ئىوہ ھەردوو بەلگەكەتان پىويست دەبىت. ئەگەر ئىوہ پىشكەشى سىكشەن 4 و مەردەگرن دەتوانن بىرە پارەي دراو بۇ بەلگەي لەدايكىبونى تەواو، لە UKBA و مەرگرن.

بۇ دۇنباوئەوہ لەوہى كە مەندالەكەتان بىرئىتە سەر گەلەلەي پىشكەشى لە ئىوہ، دەبىت داواكارىيەكى نووسراومىي وازۇ بكمە و بىدەنە بەرپىسى دۇسىيەكەي خۇتان. لەگەل ئەوہ دەبىت كۆپى ئەسلىي بەلگەي لەدايكىبونى تەواو ھاوپىچ بكمە. ھەر بە و مەرگرتنى ئىم داواكارىيە لەلەين UKBA مە بىرە پارانەي كە لە سەر مەو شەرفە كرەن دەخزىنە سەر پارەي پىشكەشى لە پەنابەران.

ئەگەر پىدانى ئىم پارانە لە ماوہى 2 يان 3 ھەفتەدا جىيەجى نەكرا سەردانى رىكخراوى پەنابەرانى خۇجىي خۇتان بكمە.

ئەو باوكە سەلتانەش كە لە مەندالەكەيان چاودىرى دەكەن و ناگايان لىيەتى لە نەبوونى داكەدا دەتوانن بۇ و مەرگرتنى يارمەتى زۇرتەر داواكارىيە پىشكەش بكمە.